



Consejo Económico y Social

Distr. general
26 de marzo de 2003
Español
Original: inglés

Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques

Tercer período de sesiones

Ginebra, 26 de mayo a 6 de junio de 2003

Tema 4 a) del programa provisional*

**Temas comunes para los períodos de sesiones:
diálogo entre las distintas partes interesadas**

Diálogo entre las distintas partes interesadas

Nota del Secretario General

Adición

Documento de debate presentado por el grupo principal de pequeños propietarios de bosques: establecimiento de asociaciones para una ordenación forestal sostenible**

Resumen

Las familias propietarias de bosques y las comunidades locales son uno de los grandes grupos más importantes para la puesta en práctica de una ordenación forestal sostenible. Las asociaciones y las consultas efectivas con familias propietarias de bosques y las comunidades locales a todos los niveles, desde el ámbito local hasta el mundial, conducirán de manera progresiva a una puesta en práctica constructiva de los compromisos internacionales en la materia.

El respeto de los derechos de propiedad y de tenencia de la tierra en el marco de un sistema jurídico fiable es la base de la ordenación forestal sostenible. La propiedad crea una serie de valores y un sólido sentido de la responsabilidad en el uso y la gestión de esos bienes que repercuten positivamente en el entorno social, tanto en el inmediato como en el más general, a mediano y a largo plazo.

* E/CN.18/2003/1.

** Familias propietarias de bosques y las comunidades locales.



Las cuestiones de política forestal requieren por encima de todo una visión y una perspectiva a largo plazo que vayan más allá del concepto moderno de valor empresarial. Sigue sin comprenderse plenamente la diferencia del valor en el tiempo de bosques, especies y árboles en comparación con el valor en el tiempo del dinero.

La viabilidad económica y la rentabilidad están en el núcleo de la ordenación forestal sostenible. Las diversas condiciones y culturas de gestión en los distintos países del mundo exigen innovación y flexibilidad al idear políticas de ordenación forestal viables desde el punto de vista económico. Se necesita un enfoque nuevo sobre el valor potencial de mercado de los bienes y servicios no relacionados con la madera, de modo que todos los elementos de la ordenación forestal sostenible puedan contribuir a la creación de riqueza económica. Se insta a los encargados de adoptar políticas y decisiones que velen por el mantenimiento de condiciones de mercado justas, a fin de optimizar la producción de bienes y servicios mediante una ordenación forestal sostenible.

Con frecuencia, las repercusiones de las políticas ajenas a la ordenación forestal sostenible sobre esta última son más importantes que las de las políticas del propio sector forestal. La productividad y la salud de los bosques, así como el mantenimiento de la cubierta forestal para satisfacer las necesidades presentes y futuras, son sin duda desafíos intersectoriales. En consecuencia, es de suma importancia que el sector forestal pueda negociar con otros sectores que estén en condiciones de tratar las causas profundas de los factores que repercuten sobre la ordenación forestal sostenible.

Las familias propietarias de bosques y las comunidades locales ofrecen un compromiso intergeneracional para desarrollar y mejorar los valores relacionados con la ordenación forestal sostenible.

Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	4
II. Antecedentes	4
A. El legado de Río y el estímulo de Johannesburgo	4
B. Familias propietarias de bosques y las comunidades locales: la columna vertebral de la ordenación forestal sostenible	5
C. Importancia de la protección de los derechos de propiedad y tenencia de la tierra y la necesidad de un marco jurídico fiable	6
III. Aplicación de las propuestas de acción del Grupo Intergubernamental sobre los Bosques/Foro Intergubernamental sobre los Bosques	6
A. Aspectos económicos de los bosques, incluido el comercio	6
B. Salud y productividad de los bosques	9
C. Mantenimiento de la cubierta forestal para satisfacer las necesidades actuales y futuras	10
IV. Conclusión	10
V. Medidas propuestas para los encargados de la formulación de políticas y de la adopción de decisiones	11
Anexo	
Experiencia sobre el terreno	13

I. Introducción

1. En su informe acerca del primer período de sesiones del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (E/2001/42/Rev.1-E/CN.18/2001/3/Rev.1) el Consejo Económico y Social resaltó la importancia de la participación en los trabajos del Foro de los grandes grupos que participan en la gestión de los bosques a nivel nacional, regional e internacional.

2. A la vista de este compromiso del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, el American Tree Farm System, los Australian Forest Growers, la Canadian Federation of Woodlot Owners, la Confédération Européenne de Propriétaires Forestiers y el Sistema Terra Folia de Costa Rica abordaron la labor de preparar un proyecto de documento de debate conjunto para aportar ideas al diálogo entre las distintas partes interesadas en el tercer período de sesiones del Foro.

3. Las familias propietarias de bosques y las comunidades locales son habitualmente las destinatarias de las políticas elaboradas en los foros nacionales y mundiales. Sin embargo, a menudo son también las encargadas de aplicar tales políticas sobre el terreno y de llevar los acuerdos mundiales y nacionales a la práctica. Diariamente deben enfrentarse, pues, al complejo desafío de armonizar los elementos muchas veces en conflicto de la ordenación forestal sostenible.

4. El presente proyecto de documento de debate tiene por objetivo acortar la distancia entre las políticas y la práctica. Con él se quiere destacar la necesidad de constituir asociaciones sobre el terreno que sean de importancia a los efectos de los elementos sustantivos del tercer período de sesiones del Foro.

II. Antecedentes

A. El legado de Río y el estímulo de Johannesburgo

5. Los bosques son la base de la vida en la Tierra. Cumplen toda una serie de funciones y proporcionan diversos productos y servicios a las sociedades rurales y urbanas.

6. Todas las actividades relacionadas con el fomento de la ordenación forestal sostenible en todas las regiones del mundo deben estar inspiradas en los siguientes principios de la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo¹ y la de la Declaración de Johannesburgo sobre el Desarrollo Sostenible²:

Declaración de Río

- “Los seres humanos constituyen el centro de las preocupaciones relacionadas con el desarrollo sostenible” (Principio 1)
- “... así como otras comunidades locales, desempeñan un papel fundamental en la ordenación del medio ambiente y en el desarrollo debido a sus conocimientos y prácticas tradicionales” (Principio 22)

Declaración de Johannesburgo

- “... el desarrollo sostenible exige una perspectiva a largo plazo y una amplia participación en la formulación de políticas, la adopción de decisiones y la

ejecución de actividades a todos los niveles. Como parte de nuestra colaboración en la esfera social, [los representantes de los pueblos del mundo] seguiremos delegando por la formación de asociaciones estables con todos los grandes grupos, respetando su independencia, ya que cada uno de ellos tiene un importante papel que desempeñar.”³

7. La Declaración de Johannesburgo puso de relieve la necesidad de adoptar un enfoque asociativo en la formulación de las políticas, de modo que se aborden verdaderamente los problemas y las preocupaciones de las personas cuyos medios de vida dependen de productos y servicios derivados de los recursos naturales, y en especial de los bosques. Sobre esa base, todas las partes interesadas e implicadas deben afrontar el reto de formular estrategias responsables y a largo plazo para promover una evolución dinámica de la ordenación forestal sostenible.

8. Un total de 149 países que representan el 85% de los bosques del mundo están desarrollando en la actualidad nueve procesos de formulación de políticas forestales regionales. Sus objetivos comunes están fundados en los principios forestales acordados en Río de Janeiro (Brasil).

9. En estos procesos de elaboración de políticas forestales, que han seguido el mandato político de Río con el refuerzo de los compromisos de Johannesburgo (Sudáfrica), se da prioridad a las soluciones democráticas que se originan dentro de las regiones, con la participación en primera instancia de las personas que viven del bosque y con el bosque. Además, esos procesos comparten un respeto intrínseco por la diversidad de los demás. Con ellos se pretende idear criterios e indicadores de la ordenación forestal sostenible que reflejen la variedad de condicionantes culturales, sociales, económicos y ecológicos para su aplicación en cada región. Es importante recordar que la cultura local es el requisito previo fundamental de la ordenación forestal sostenible.

B. Familias propietarias de bosques y las comunidades locales: la columna vertebral de la ordenación forestal sostenible

10. Existen numerosas variaciones de los regímenes de propiedad de los bosques en las distintas regiones del mundo.

11. En Europa y en los Estados Unidos de América, más del 60% de los bosques son propiedad de familias y las comunidades locales, que también se encargan de su gestión. Australia, el Canadá y Costa Rica también cuentan con importantes zonas forestales en manos de familias y las comunidades locales. Australia está trabajando actualmente para que los árboles se utilicen como soluciones medioambientales y se integren en el paisaje agrícola así como las zonas boscosas tradicionales.

12. Las familias propietarias de bosques y las comunidades locales están muy interesadas en un enfoque equilibrado de la ordenación forestal sostenible, conscientes de que las generaciones futuras también dependerán de los productos y servicios de los bosques. La responsabilidad de las familias propietarias de bosques y las comunidades locales en la conservación de los bosques a largo plazo está firmemente asentada. Asocian los bosques a una serie de valores que no quieren poner en peligro. El vínculo entre las poblaciones rurales, los bosques y la ordenación forestal en sus diversas formas es algo muy especial.

13. La experiencia intergeneracional en la gestión de los recursos naturales ha permitido a las familias propietarias de bosques y las comunidades locales adquirir muchos conocimientos y experiencias no suficientemente reconocidos por quienes formulan las políticas y adoptan las decisiones. En su trabajo cotidiano con los bosques, las familias propietarias y las comunidades locales se encuentran en una posición única para aprender continuamente y comprender la compleja dinámica de la gestión de los bosques. Mediante un enfoque asociativo, pueden conseguir acceso a las redes regionales, nacionales e internacionales y a las nuevas tecnologías, así como a las ayudas científicas, financieras y políticas necesarias para sus proyectos conjuntos o individuales.

14. Las familias propietarias de bosques y las comunidades locales han sido las primeras en comprender que el tiempo tiene un valor y un sentido diferente cuando se trata de los bosques. No es ésta una idea fácil de transmitir en nuestra sociedad moderna, acostumbrada a las comunicaciones instantáneas y a las decisiones ultrarrápidas. Los cuatro o cinco años de duración media de los mandatos políticos son poco más que un instante en la vida de los árboles y los bosques.

15. Así pues, los encargados de formular políticas y adoptar decisiones han de ir más allá de los períodos de planificación normales al elaborar políticas y estrategias para la ordenación forestal sostenible. Al aportar una visión y una perspectiva globales e intergeneracionales a la ordenación forestal sostenible, las familias propietarias de bosques y las comunidades locales pueden realizar una considerable contribución al desarrollo de la perspectiva a largo plazo que exige esa ordenación.

C. La importancia de la protección de los derechos de propiedad y tenencia de la tierra y la necesidad de un marco jurídico fiable

16. El fundamento de la ordenación forestal sostenible, con todos sus productos y beneficios económicos, sociales, culturales y económicos, es la protección de los derechos de propiedad y tenencia de la tierra. Sin ellos, no podrá desarrollarse un sentido de la responsabilidad ni un verdadero interés en la gestión de los bosques, de forma que se puedan satisfacer las necesidades actuales y futuras.

17. La propiedad crea valores. Concediendo el derecho de propiedad a un gran número de personas, se refuerza esa creación de valores. El derecho del propietario a usar y gestionar los múltiples productos y beneficios de los bosques contribuye a reforzar el sentido de la responsabilidad de la conservación de ese patrimonio natural. Al mismo tiempo, los distintos objetivos y prácticas en materia de ordenación conducirán a la diversidad en las estructuras forestales y en la distribución de las especies, lo que, a su vez, hará que aumenten la estabilidad y la diversidad ecológica.

III. Aplicación de las propuestas de acción del Grupo Intergubernamental sobre los Bosques/ Foro Intergubernamental sobre los Bosques

A. Aspectos económicos de los bosques, incluido el comercio

18. La viabilidad económica es la clave de una ordenación forestal sostenible. Sin ingresos regulares, las familias propietarias de bosques y las comunidades locales no

podrán invertir en la reforestación. La seguridad financiera es necesaria para lograr que mejoren los valores sociales y culturales y para conseguir una buena gestión, teniendo en cuenta los valores ecológicos. Unas condiciones de mercado justas, unas políticas fiscales equitativas y eficaces y un marco jurídico fiable a largo plazo y cuyo cumplimiento se garantice son los requisitos mínimos para lograr una gestión forestal económicamente viable.

La madera y el modo de vida : la satisfacción de las necesidades del consumidor en el siglo XXI

19. Uno de los activos fundamentales de la ordenación forestal sostenible es la producción de madera, el recurso natural más prometedor y versátil del siglo XXI. La madera es a la vez la más antigua y la más moderna de las materias primas renovables utilizadas por la humanidad. Ningún otro recurso renovable alcanza la variedad de aplicaciones de la madera y de los productos de la madera.

20. La madera sigue siendo utilizada para satisfacer las necesidades básicas de la supervivencia, ya que proporciona calor, refugio y la posibilidad de cocinar. Las nuevas tecnologías permiten una mayor eficiencia y una utilización más adecuada de casi todas las calidades y tamaños de maderas, creando valor añadido a lo largo de la cadena de elaboración. La madera y los productos de la madera se consideran materiales de alta tecnología, prácticamente sin límites técnicos para su utilización. Además, continúa aumentando la demanda de productos de la madera para su utilización como biomasa para la producción de combustible y de electricidad.

21. Los análisis del ciclo de vida y los resultados de la madera efectuados en los estudios de las repercusiones ambientales demuestran ampliamente la versatilidad y las características únicas de la madera y de los productos de la madera como materia prima renovable por antonomasia. Además, esos productos se adaptan satisfactoriamente a los gustos individuales, favoreciendo el desarrollo sostenible y respondiendo a la demanda social de productos naturales y saludables. Las familias propietarias de bosques y las comunidades locales, así como sus redes de contactos, locales o de ámbito más amplio, deben trabajar con más ahínco para que la sociedad comprenda mejor la ordenación forestal sostenible, a fin de preparar a los mercados para que cosechen los “frutos” de su labor.

Certificación: enlace comercial entre el bosque y el consumidor

22. Durante el pasado decenio, varios sistemas de certificación iniciados en diversos países han experimentado una evolución basada en criterios e indicadores desarrollados en el marco de los procesos de formación las políticas forestales regionales (véase cap. II, secc. A). El objetivo de tales sistemas es informar al consumidor sobre la calidad de la ordenación forestal sostenible.

23. Los partidarios de los sistemas nacionales de certificación son plenamente conscientes de que no existe una única solución válida para todos los casos cuando se trata de certificar la ordenación forestal sostenible. Las familias propietarias de bosques y las comunidades locales apoyan firmemente las iniciativas nacionales basadas en el diálogo abierto y la cooperación, que llevan a compartir la responsabilidad entre los expertos nacionales y las poblaciones locales. Corresponde a los dirigentes democráticamente elegidos apoyar esas iniciativas nacionales que llevan a la práctica la voluntad política presente en los procesos de formulación de políticas regionales en esta materia.

24. La experiencia ha demostrado que, especialmente en los niveles local y regional, el mecanismo de la certificación puede producir auténticas asociaciones, entre propietarios de bosques, industrias de manufactura y elaboración, organizaciones medioambientales locales y regionales y otros representantes de la sociedad civil que tienen interés en este ámbito y participan en él. El fundamento de esta asociación es una visión común de la ordenación forestal sostenible a largo plazo capaz de satisfacer las necesidades de todas las partes interesadas.

25. En varias regiones, las familias propietarias de bosques y las comunidades locales han previsto que la certificación se convierta en un importante mecanismo de comunicación. Ese instrumento puede demostrar el compromiso de aquéllas con la ordenación forestal sostenible e incrementar la conciencia y el conocimiento del consumidor sobre la sostenibilidad de la explotación de la madera y de los productos de la madera, y en particular sobre la necesidad de que la madera alcance precios más elevados, a fin de asegurar la viabilidad económica de la ordenación forestal sostenible. Sin embargo, hasta el momento el consumidor no ha demostrado, mediante su comportamiento en los mercados, que reconozca ese compromiso.

Internalización de las externalidades

26. En la teoría económica básica se presume que el mercado determina el precio de un bien. La oferta y la demanda fijan el precio cuando la competencia es libre. En una economía de libre mercado, los precios se encargan de distribuir de manera eficiente unos recursos escasos. Sin embargo, los precios actuales de la madera no tienen en cuenta las externalidades de la ordenación forestal sostenible.

27. Además de la gestión de la madera, la ordenación forestal sostenible abarca varias otras actividades de gestión, la mayoría de las cuales no tienen carácter comercial. Se trata de la ordenación del agua, de la vida silvestre, del suelo, de los servicios de ocio, de la educación medioambiental y de la investigación científica. Cuando aumenta la demanda de una determinada actividad no comercial, disminuye la capacidad de las actividades comerciales para cubrir los costos.

28. Así pues, el problema es encontrar un método adecuado para que la sociedad reconozca el valor económico y comparta los costos de todos estos elementos integrantes de la ordenación forestal sostenible. Con frecuencia, la sociedad no percibe la diferencia entre los bosques de propiedad pública y los de propiedad privada. Ello puede dar lugar a un aumento de los conflictos en los casos en que la demanda social de bienes y servicios no comerciales conduce a restricciones en la explotación de los bosques, con la consiguiente disminución de los ingresos obtenidos a partir de productos comerciales.

29. Para mantener y mejorar las perspectivas económicas de las familias propietarias de bosques y las comunidades locales, es preciso seguir trabajando para desarrollar el potencial comercial de los productos y servicios no comerciales. Se necesita una evaluación adecuada de las externalidades que sirva de base para establecer unos mecanismos que permitan compensar a las familias propietarias de bosques y a las comunidades locales el costo de proporcionar productos y servicios no comerciales a la sociedad.

El papel de las familias propietarias de bosques y las comunidades locales

30. La experiencia de Europa demuestra que el grado de organización de los propietarios de los bosques tiene una gran repercusión sobre la viabilidad económica. Con frecuencia, el pequeño tamaño de la explotación no permite a los propietarios individuales desarrollar una gestión forestal económicamente viable. La cooperación voluntaria entre varias familias propietarias de bosques y las comunidades locales refuerza su posición en el mercado y permite encontrar nuevos medios de promover sus productos. Las familias propietarias de bosques y las comunidades locales que operan como parte del entramado social en las zonas rurales y en cooperación con otras partes interesadas e implicadas pueden buscar y dar a conocer las nuevas oportunidades de mercado.

B. Salud y productividad de los bosques

31. La salud y la productividad de los bosques están condicionadas por una serie de factores ajenos a la voluntad de las familias propietarias de bosques y las comunidades locales. Los más importantes son los efectos de la contaminación atmosférica transfronteriza sobre la salud y la productividad de los bosques, así como la relación entre esa contaminación y el cambio climático. Aunque las investigaciones sobre esos efectos y relaciones se encuentran en una etapa inicial, la observación y la experiencia demuestran que hay repercusiones directas sobre el régimen de las aguas y sobre la vitalidad de los suelos, elementos ambos que desempeñan un papel crucial en la salud y la estabilidad de los bosques y, en consecuencia, en la viabilidad de la ordenación forestal sostenible. Por su parte, el cambio climático podría alterar las condiciones de crecimiento. Actualmente no se sabe si esos cambios serán graduales o rápidos. El cambio de la temperatura media que ya ha tenido lugar surtirá efectos tales como un aumento de los daños causados por insectos y enfermedades. La contaminación atmosférica transfronteriza, su relación con el cambio climático y sus efectos sobre los bosques requieren muchas más investigaciones básicas a fin de evitar presunciones falsas que lleven a decisiones políticas infundadas.

32. En la actualidad, las negociaciones políticas aspiran a conseguir soluciones puntuales, más que a adoptar un enfoque global e intersectorial. Las familias propietarias de bosques y las comunidades locales observan con gran preocupación que la reducción de las emisiones de gases que producen un efecto de invernadero y la contaminación atmosférica, como causas principales del recalentamiento del planeta, han dejado de ser centro de las negociaciones internacionales. El debate se ha trasladado a la búsqueda de la mejor asignación posible de los sumideros. La inclusión de las familias propietarias de bosques y las comunidades locales fomentaría un debate más equilibrado y tendría en cuenta las opciones sobre las medidas que se necesitan, examinando en particular el potencial de la madera como fuente de energía renovable, libre de carbono, capaz de sustituir a los combustibles fósiles no renovables y de este modo combatir el cambio climático.

Situación de las familias y comunidades propietarias de bosques

33. Las perturbaciones climáticas, tales como las inundaciones, los períodos de sequía y las tormentas, tienen muchas veces repercusiones desastrosas sobre los medios de vida de las familias propietarias de bosques y las comunidades locales. La

frecuencia de esas perturbaciones ha aumentado claramente en el último decenio, y muchas veces no hay tiempo entre dos perturbaciones para estabilizar las zonas forestales dañadas. Las familias y comunidades propietarias de bosques han redoblado en el último decenio sus esfuerzos para elegir especies adaptadas a cada lugar y para crear sistemas de gestión adaptados a cada lugar, a fin de minimizar el efecto negativo de las perturbaciones naturales.

C. Mantenimiento de la cubierta forestal para satisfacer las necesidades actuales y futuras

34. La ordenación forestal sostenible tendrá éxito cuando la sociedad reconozca y valore todos los servicios que se obtienen de los bosques. Sin los valores y la responsabilidad inherentes a la propiedad, se considera que los bosques son inferiores a otros aprovechamientos de la tierra, por lo que corre peligro su existencia.

35. El mantenimiento de la cubierta forestal para satisfacer las necesidades actuales y futuras es evidentemente un problema intersectorial que obliga a conciliar diferentes prioridades, valores y necesidades. El sector forestal tiene la obligación de hacer oír su voz en la maraña de intereses en conflicto, a fin de que los bosques reciban el mismo trato global que otros aprovechamientos de la tierra.

El papel de las familias y las comunidades propietarias de bosques

36. En Europa, donde el 60% de los bosques pertenecen a familias y son administrados por ellas, los terrenos forestales aumentan en 360.000 hectáreas cada año⁴. El reconocimiento y el respeto de la seguridad de los derechos de propiedad y de tenencia de tierra hacen que las familias propietarias de bosques y las comunidades locales tengan un gran interés a largo plazo en la ordenación forestal sostenible. De valorarse correctamente la variedad de bienes y servicios forestales, las familias propietarias de bosques y las comunidades locales seguirán invirtiendo en la ordenación forestal sostenible, lo que redundará en beneficio de sus hijos, de sus nietos y de la sociedad en su conjunto.

37. Uno de los grandes problemas para las familias propietarias de bosques y las comunidades locales será señalar reiteradamente a los responsables de las políticas y a los que toman las decisiones que el desarrollo sostenible, en particular la ordenación forestal sostenible, se basa en estrategias a largo plazo y no puede fundarse en cálculos de ganancias a corto plazo.

IV. Conclusión

38. Se alienta a los encargados de la formulación de políticas y de la adopción de decisiones a que consideren a las familias propietarias de bosques y a las comunidades locales como asociados en la aplicación de estrategias coherentes para la ordenación forestal sostenible.

39. Se tiene cada vez más conciencia de que la ordenación forestal sostenible no es viable si no se incorpora en una estrategia de desarrollo sostenible más amplia en la que se tengan en cuenta los efectos positivos y negativos en los bosques y la silvicultura.

40. Las familias propietarias de bosques y las comunidades locales se comprometen a lo siguiente:

- Contribuir en la medida que les corresponda a la determinación de los principales problemas que plantea la puesta en práctica de la ordenación forestal sostenible;
- Compartir sus conocimientos generales y técnicos para solucionar estos problemas;
- Aceptar su responsabilidad de contribuir de la mejor manera posible a las estrategias a largo plazo para lograr la ordenación forestal sostenible.

V. Medidas propuestas para los encargados de la formulación de políticas y de la adopción de decisiones

41. La dificultad principal con que tropiezan los encargados de la formulación de políticas y de la adopción de decisiones al poner en práctica las propuestas de acción del Grupo Intergubernamental sobre los Bosques/Foro Intergubernamental sobre los Bosques (GIB/FIB) es la necesidad de que acepten una visión y unas estrategias a largo plazo que reconozcan adecuadamente el valor en el tiempo de los bosques, los árboles y las especies.

42. Con respecto a los elementos sustantivos del tercer período de sesiones del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques para aprovechar el trabajo realizado, se pide a los encargados de la formulación de políticas y de la adopción de decisiones que:

a) Aseguren la ordenación forestal sostenible mediante la protección y la claridad de los derechos de propiedad, tenencia y aprovechamiento de la tierra. La motivación para lograr la ordenación sostenible a largo plazo debe comenzar a nivel local; las familias propietarias de bosques y las comunidades locales que han acumulado experiencia durante varias generaciones en materia de ordenación forestal sostenible son asociados clave para la puesta en práctica de una ordenación forestal sostenible a largo plazo. Sus inversiones en la ordenación forestal sostenible se basan en la necesidad fundamental de que se protejan los derechos de propiedad, incluido el acceso comercial a los recursos, de que se respeten las libertades individuales y de que se establezca un marco jurídico a largo plazo que sea fiable y se aplique eficazmente;

b) Refuercen la ordenación forestal sostenible con inversiones locales y regionales. El desarrollo sostenible depende de una inversión pública y privada continua y sostenible en todos los niveles. Esto incluye inversiones en capacidad social y viabilidad económica y en la conservación de la vitalidad de la flora y la fauna para proporcionar beneficios de mercado y ajenos al mercado. La gestión forestal económicamente viable es requisito previo absolutamente necesario para lograr la sostenibilidad a largo plazo;

c) Promuevan la ordenación forestal sostenible mediante una política forestal nacional bien definida en la que se utilicen los medios e instrumentos adecuados para ayudar a las familias y las comunidades propietarias de bosques a que se ayuden a sí mismas, incluyendo incentivos para la cooperación voluntaria y servicios para la creación de capacidad, la capacitación y el perfeccionamiento;

d) Inviertan en la investigación básica sobre la complejidad de la contaminación atmosférica transfronteriza, su interrelación con el cambio climático y sus efectos y consecuencias sobre los bosques y la ordenación forestal sostenible;

e) Subrayen, junto con otros sectores la necesidad de tomar medidas conjuntas en el plano internacional para reducir las emisiones de gases que producen el efecto de invernadero y sus repercusiones sobre los bosques y la ordenación forestal sostenible;

f) Traten de que se establezca un sistema de alerta temprana armonizado que avise de las perturbaciones naturales, así como unas redes de seguridad adecuadas, desde el punto de vista de los recursos financieros y humanos, para facilitar la restauración de los bosques afectados.

Anexo

Experiencia sobre el terreno

1. Existen muchos buenos ejemplos de actividades emprendidas por familias propietarias de bosques y las comunidades locales para restablecer la viabilidad económica de la silvicultura a nivel local y regional. A continuación se describen dos de ellos.

Desarrollo rural centrado en la silvicultura familiar: ejemplo en la región de Baviera, en el sur de Alemania

2. En 1969, en Kempten (Allgäu), se creó una asociación de propietarios forestales para luchar contra las desventajas estructurales de las pequeñas explotaciones forestales de propiedad familiar. Hoy día, la asociación cuenta con más de 1.500 miembros, que se ocupan conjuntamente de la gestión de 6.500 hectáreas de bosques. La asociación vende entre 60.000 y 70.000 metros cúbicos de árboles en pie de todo tipo, además de productos vegetales, semillas, troncos ornamentales y árboles de Navidad, y atiende también pedidos especiales, como madera talada en la fase de luna llena y palos de lúpulo. Otro producto forestal cuya comercialización ha ido en aumento en los últimos años es la madera destinada a la generación de energía. Como ese producto difiere de los productos forestales tradicionales en lo que se refiere a la adquisición, el comercio y la venta, se ha creado una empresa para comercializar ese tipo de madera (madera triturada y madera en trozos).

3. La asociación de biomasa de Allgäu fue creada en 1997 y tiene dos socios. La junta de la asociación de propietarios forestales es el socio principal (51%), lo que hace que la comunidad de propietarios forestales de Allgäu tenga siempre voz en la gestión de la empresa. El segundo socio, que es una empresa compuesta de 114 miembros (80 familias propietarias de bosques, seis autoridades locales propietarias de bosques, siete aserraderos propietarios de bosques y otros propietarios forestales, como bancos, empresas de transporte, minoristas, comerciantes y funcionarios gubernamentales), posee el 49% de las acciones. Esta combinación de accionistas tiene unos efectos sinérgicos óptimos.

4. La generación de energía a partir de la madera es en realidad un proceso antiguo, pero lamentablemente, en ciertos aspectos es necesario redescubrirla completamente. Existen algunos ciclos de producción y demanda locales, pero no una comercialización en gran escala, profesional y orientada hacia los consumidores de leña en una región más extendida, como la que existe para otros tipos de combustible. La asociación de biomasa de Allgäu tiene objetivos económicos, sociales y ambientales. Por consiguiente, uno de sus cometidos principales es proporcionar una fuente de energía basada en la agricultura y la silvicultura locales que sea compatible con el medio ambiente, de producción local y neutral en lo que respecta a las emisiones de carbono. La energía procedente de la madera es, en muchos aspectos, inocua para el medio ambiente. Ahorra un enorme potencial energético en la producción, la elaboración y el transporte, puesto que todas las operaciones se realizan en los bosques de Allgäu. El valor añadido así creado (para los propietarios forestales, los taladores de árboles, los trabajadores forestales, los servicios de transporte, el comercio y los vendedores) no sale de la región: crea empleo en la agricultura y en la silvicultura, y también en las empresas comerciales y de ingeniería pequeñas y medianas. Este servicio atrae cada vez más a los consumidores, quienes utilizan cada vez más la

madera como combustible, ahora que la entrega y la calidad están garantizadas por una asociación profesionalmente organizada.

5. Es todavía demasiado pronto para cuantificar los efectos positivos sobre los propios bosques, pues muchos propietarios forestales no han empezado hasta hace poco tiempo a ocuparse de los rodales deficientes a hacer frente al problema de las reservas afectadas por el gorgojo descortezador y a sembrar nuevos rodales mixtos. Sin embargo, está claro que la comercialización de leña tiene un enorme efecto positivo sobre la agricultura y la silvicultura y es beneficiosa para la ecología de los bosques, puesto que se cuidan más los rodales deficientes y se reforestan bosques más naturales.

La FUNDECOR y el proyecto Terra Folia: un ejemplo en las tierras bajas caribeñas de Costa Rica

6. En 1989, varios países colaboraron en el establecimiento de la organización no gubernamental local, la Fundación para el Desarrollo de la Cordillera Volcánica Central, para lograr los siguientes objetivos:

- Promover el programa de las Naciones Unidas para la fijación del carbono mediante el proyecto CARFIX;
- Promover la ordenación forestal sostenible en una región con dificultades en la que hay grandes agroindustrias y las comunidades locales empobrecidas;
- Ayudar a expandir un corredor biológico muy importante.

La FUNDECOR se encargó de la promoción, la organización, la administración y la supervisión de los diferentes contratos con los propietarios privados, centrándose sobre todo en las tierras bajas caribeñas de Costa Rica situadas a lo largo de la frontera nororiental del parque nacional Braulio Carrillo.

7. La financiación se hizo mediante contribuciones nacionales y extranjeras, incluyendo un considerable volumen de capital proporcionado por conducto de lo que se denominan ahora canjes de deuda por naturaleza, lo que hizo posible condonar parte de la deuda exterior de Costa Rica a cambio de que el gobierno local colocara bajo protección jurídica permanente los bosques existentes.

8. Hoy día, la FUNDECOR supervisa más de 500 contratos en una zona de 42.000 hectáreas. La mayoría de esos contratos se concertaron con familias que viven en zonas rurales y que no poseen mucha tierra, pero que preferirían conservar la mayor parte de ella en bosques. Los contratos se clasifican en tres categorías: a) de extracción sostenible (22%); b) de simple protección (70%), y c) de reforestación (8%). Conforme a los principios de la ordenación forestal sostenible, la FUNDECOR y sus colaboradores locales promueven distintas actividades de agro-silvicultura, incluyendo no sólo el turismo ecológico, sino también el cultivo de especies de flora y fauna comercializables y/o amenazadas.

9. **El proyecto Terra Folia.** Terra Folia promueve la ordenación forestal regenerativa como principio rector. Conforme a lo estipulado en su tercer contrato forestal con el Gobierno de Costa Rica (2003-2008), más del 90% de la reserva está protegida contra cualquier extracción de flora y fauna, incluidos los árboles. Su ubicación, a nueve kilómetros de la red eléctrica, plantea algunas cuestiones interesantes. Se ha aprendido, penosamente que la sostenibilidad es un concepto práctico, y se espera

que ello permita avanzar considerablemente para dar un ejemplo en la región. Entre los elementos que cabe destacar del proyecto Terra Folia se encuentran los siguientes:

- **La casa de los monos** (refugio de vida silvestre). Con una sierra y un bastidor corredizo, se recogió la mayor parte de la madera caída de los árboles o dejada por los propietarios anteriores. La estructura funciona con un sistema solar pasivo y el agua es desplazada por la fuerza de gravedad. Pese a que la casa se encuentra bajo una espesa cubierta de copas en un estrecho puente sobre el Río Tigre, no hubo que tocar ninguno de los árboles, como tampoco una roca bastante grande que se encuentra allí. Tratando de integrar el diseño con las corrientes naturales de viento y de agua y con la vida silvestre, se dejó abierta la mayor parte de la estructura, lo que hace que uno se sienta inmerso en el entorno local.
- **Bio-caminos.** En los últimos 10 años se diseñó un sistema de pistas innovador que se centra en la historia natural de ciertas especies para minimizar las repercusiones de la presencia humana sobre el hábitat local y que, a veces, permite contemplar unas vistas excelentes.
- **Turismo ecológico.** Se intenta apuntar hacia los sectores más modestos (y en principio más sostenibles) del mercado, tales como la enseñanza experimental y la orientación sobre la vida silvestre. La creación de un programa de cinco años de pasantía para estudiantes voluntarios de Rainforest Action ha sido una forma lógica de llegar a la comunidad local, lo que ha permitido una valiosa interacción entre las familias locales y los extranjeros.
- **Reforestación.** En 1994, con la asistencia de la FUNDECOR, se reforestó un pequeño terreno de 10 hectáreas usado para pastoreo de vacas plantando cuatro especies nativas de madera semidura. En esa zona se encuentran ahora Los Pilones, la nueva estación de Terra Folia sobre el terreno. Poco después, en Patas Pelas, otra antigua zona de pastoreo de vacas, se creó un pequeño vivero para acopiar y cultivar los plántones del proyecto, y, como entretenimiento, se plantaron también unos cientos de piñas.

Información sobre contactos

American Tree Farm System
 Bob Simpson
 Correo electrónico: bob_simpson@affoundation.org
 Internet: <http://www.treefarmssystem.org>

Australian Forest Growers
 Warwick Ragg
 Correo electrónico: warwick.ragg@afg.asn.au
 Internet: <http://www.afg.asn.au>

Canadian Federation of Woodlot Owners
 Peter de Marsh
 Correo electrónico: nbfwo@nbnet.nb.ca

Confederation of European Forest Owners
 Natalie Hufnagl
 Correo electrónico: hufnagl@cepf-eu.org
 Internet: <http://www.cepf-eu.org>

Terra Folia System
Rick Chatham
Correo electrónico: terrafolia@aol.com
Internet: <http://www.terrafolia.com>

Notas

- ¹ *Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, 3 a 14 de junio de 1992*, (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.93.1.8 y correcciones), vol. I: *Resoluciones aprobadas por la Conferencia*, resolución 1, anexo II.
- ² *Informe de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, Johannesburgo (Sudáfrica), 26 de agosto a 4 de septiembre de 2002* (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.03.II.A.1 y corrección) cap. I, resolución 1, anexo.
- ³ *Ibid.*, párr. 26.
- ⁴ Comisión Económica para Europa y Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, *Forest Resources of Europe, CIS, North America, Australia, Japan and New Zealand: Main Report*, Geneva Timber and Forest Study Papers, No. 17 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: E.99.II.E.36).